

GLORIA
MUÑOZ

MÚSICO:
MANUEL
LAVANDERA

JULIÁN
ORTEGA

CANTANTE:
SILVINA
TABBUSH



MESTIZA

Texto: JULIETA SORIA

Dirección: YAYO CÁCERES

Aseor de dramaturgia: ÁLVARO TATO Iluminación: MIGUEL ÁNGEL CAMACHO Escenografía: CAROLINA GONZÁLEZ
Vestuario: TATIANA DE SARABIA Diseño Gráfico y fotografía: DAVID RUIZ Ayudante de dirección: DIEGO KLEIN
Productor ejecutivo: ANTONIO RINCÓN-CANO Producción y distribución: EMILIA YAGÜE PRODUCCIONES





Título: MESTIZA
Texto: JULIETA SORIA

REPARTO

Francisca Pizarro Yupanqui GLORIA MUÑOZ
Tirso de Molina, joven JULIAN ORTEGA / DIEGO KLEIN
Músico MANUEL LAVANDERA
Cantante SILVINA TABBUSH

Dirección: YAYO CÁCERES

Asesor de dramaturgia: ÁLVARO TATO
Iluminación: MIGUEL ÁNGEL CAMACHO
Escenografía: CAROLINA GONZÁLEZ
Vestuario: TATIANA DE SARABIA
Ayudante de dirección: DIEGO KLEIN
Diseño Gráfico: DAVID RUIZ
Producción Ejecutiva: ANTONIO RINCÓN-CANO
Producción y distribución: EMILIA YAGÜE PRODUCCIONES



SINOPSIS

El punto de partida de la obra lo constituye una curiosa entrevista entre dos peculiares personajes: Tirso de Molina, que con 19 años se encuentra en los comienzos de su carrera dramática, y la ya anciana Francisca Pizarro Yupanqui, primera mestiza del Perú, hija de Francisco Pizarro y de la princesa inca Quispe Sisa, que vive como dama española en el Madrid de finales del siglo XVI. Con el pretexto de la escritura de una futura *Trilogía de los Pizarro*, Tirso trata de convencer a Doña Francisca, que lleva un año recluida en su extraño jardín, de que dé rienda suelta a sus recuerdos y experiencias. El diálogo entre ambos supone la confrontación de dos visiones muy diferentes del mundo (hombre y mujer, joven y anciana, español y mestiza) y, sobre todo, es el origen de algo inesperado para Doña Francisca: un viaje personal y crítico por la historia española de aquellos años, que desemboca en un reencuentro con su pasado, con su marido, Hernando Pizarro, con su padre, y con su madre y hermanos indígenas y en la necesidad de mirarlos cara a cara. ¿Quién es, entonces, Francisca Pizarro? ¿Es española? ¿Es inca? ¿Sobre qué ha erigido su vida y su fortuna? ¿Es vivir otra cosa que recordar algo que se había olvidado? ¿Puede de tierra negra nacer flor blanca?

MESTIZA

Madrid, 1598. Una casa con jardín en la calle del Príncipe es la residencia escogida por Francisca Pizarro Yupanqui, primera mestiza del Perú, hija y heredera del Marqués de la Conquista, Francisco Pizarro, y de la princesa inca Quispe Sisa, hija del inca Huayna Capac y hermana de Atahualpa, para pasar los últimos años de su vida. Desde su llegada, la perulera ha sido la comidilla de la ciudad por el modo de vida ostentoso y excesivo que lleva junto a su segundo marido, hombre de más abolengo que fortuna y bastante más joven que ella. Sin embargo, desde hace meses nadie sabe de la mestiza. Un jovencísimo Tirso de Molina, con el pretexto de la escritura de una futura *Trilogía de los Pizarro*, consigue entrevistarse con ella.

Descubre entonces que doña Francisca ha decidido recluirse en su extraño jardín, a modo de pequeña tierra de Jauja, donde canta, piensa y sueña. El encuentro entre el dramaturgo, ávido de historias y doña Francisca, es el resorte por el cual la anciana da rienda suelta a sus recuerdos y experiencias, desde la perspectiva de quien encarna todas las vicisitudes de la época: los primeros años de la conquista, la relación entre indígenas y españoles, el exilio forzoso y permanente, la adaptación a una nueva vida en España, así como el difícil destino de las mujeres en una época dura y azarosa.



A instancias de Tirso, la mujer comienza desgranando su vida. Su evocación la lleva a Medina del Campo, donde con diecisiete años pone en práctica la esmerada educación española que recibiera en su niñez. Se convierte así en la complaciente mujer de -su ya cincuentón tío- Hernando Pizarro, con quien vive largos años encerrada en el castillo de la Mota y al que da cinco hijos. Francisca además ayuda a su marido a recobrar los bienes y propiedades del imperio peruano confiscados por la Corona y, al recobrar este la libertad, se instalan en Trujillo.

A partir de este momento, ni la propia reticencia de doña Francisca a contar su propia historia, puede ya detener el viaje al pasado y el encuentro con ella misma. Las evocaciones, las imágenes y las palabras se encadenan imparable y también su necesidad de contar y de contarse y, en una segunda visita de Tirso, doña Francisca pone en cuestión su propio conocimiento del mundo, ansiosa por comprender. A bordo de sus recuerdos, atraviesa esta vez en sentido inverso el océano que la separó para siempre de su tierra natal y regresa a



su infancia: a los años de miedo e incertidumbre tras el asesinato de su padre; al horror de la muerte de este. Y, abierta ya la brecha, reaparece la imagen de su madre, Quispe Sisa, de quien la separaron con solo tres años. Y con ella se ve penetrada también por el pasado de su raza andina, los mitos y leyendas de la tradición inca, y, sobre todo, por las voces de sus hermanos de sangre que la reclaman como una de ellos y que la acusan de desleal y de traidora. Doña Francisca se hace consciente de que lo que es y lo que posee es una mentira levantada sobre el sufrimiento y el expolio de América, y que es, a su vez, víctima también ella, pues le han sido arrebatadas sus raíces, su libertad y su vida.

¿Quién es ahora que lo ha perdido todo? ¿Cuál es su verdadera lengua, religión, costumbres, creencias? Doña Francisca pide ayuda al poeta. La única esperanza posible es que esa verdad salga a la luz. Su historia debe ser contada por Tirso, para decir la verdad, para restablecer los lazos, para regresar a las raíces, para volver al centro de la vida de donde un día fue desprendida, para ser aceptada por ellos como una de los suyos.

Meses después, Tirso de Molina vuelve a verla con el libreto de *Amazonas en las Indias*. Ella lo lee con avidez. Quizá ahí se reconozca. Pero no hay ni rastro de ella, ni de su historia. El diálogo con el otro ha sido estéril, la única verdad es la soledad del agua estancada del aljibe, de la hamaca quieta. Pero también se da cuenta de que el viaje ha sido llevado a cabo, y el encuentro se ha producido, y en esa soledad está acompañada: ha entendido que lo uno no es nunca uno y lo mismo, que lo otro es una enfermedad incurable, que vivir es recordar algo que se había olvidado, que la historia ya ha sido contada, y que el lugar al que pertenece es una tierra negra que da flor blanca.



YAYO CÁCERES

YAYO CÁCERES (Curuzú Cuatiá, Corrientes, Argentina) es director de la compañía de teatro, humor y música Ron Lalá. Estudió teatro con Roberto Stábile, Ernesto Retamero, Hugo Midón y Alejandra Boero, y en el Conservatorio Manuel de Falla (Teatro San Martín, Buenos Aires). Ha recibido cursos de Hassan Couyaté (*staff* de Peter Brook), entre otros. Fue director de *Holly is good* de Javix Bakman y *Equívoca fuga* de Daniel Veronese.

Como actor, ha sido miembro de la compañía Imprebís (dir. Santiago Sánchez); con el mismo director, participó en *Don Juan Tenorio* de José Zorrilla, *Quijote* y *Galileo* de Bertolt Brecht. En Argentina trabajó con Mabel Manzotti y Virginia Lago, entre otros.

Como músico, ha editado cuatro álbumes en solitario y ofrece numerosos conciertos en América y España. Ha compuesto, adaptado, interpretado y dirigido música para espectáculos de las compañías Yllana y L'Om-Imprebís, entre otras, y música para películas. Ha sido músico de estudio y en directo para Teresa Parodi y Antonio Tarragó Ros, entre otros.

Ha recibido más de quince premios en su carrera, entre ellos el Premio al Mejor Actor y a la Mejor Música de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires por *La revolución que no fue* (dir. E. Lamoglia, 2000) y el Premio Estrella de Mar (Mar del Plata, Argentina) al Mejor Actor de Reparto por *Los diez días de Erdosain* (dir. Daniel Baldó, Grupo Sísifo, 2000). Es profesor de Interpretación.





Fotografía: Galgo Estudio

JULIETA SORIA

JULIETA SORIA (Cartagena, 1979) es profesora y dramaturga.

Su ópera prima es *Alas, raíces* (2016), sobre la escultora Margarita Gil Röesset y la escritora y traductora Zenobia Camprubí, que se inserta en un proyecto colectivo de creación y producción de espectáculos sobre mujeres, y ha continuado su trayectoria con *Mestiza* (2017) en la que indaga en la figura de Francisca Pizarro Yupanqui.

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, ha realizado estudios de Doctorado en la UNED sobre teatro y narrativa mexicanos, y de especialización en literatura y cultura hispanoamericanas en la Universidad Nacional Autónoma de México y el CSIC.

En el ámbito de las artes escénicas, ha recibido formación dramatúrgica de la mano de Adolfo Simón, Álvaro Tato, María Velasco y Alberto Conejero, actoral en el taller permanente de Yayo Cáceres (Compañía Ron Lalá) y de danza contemporánea con Luz Arcas (Compañía La Fármaco).

Es autora de las guías didácticas de varios espectáculos teatrales de las compañías Ron Lalá y Kulunka teatro y ha colaborado con "Teatrae", el proyecto pedagógico del Teatro Cuyás de Las Palmas de Gran Canaria.

Es profesora de instituto (niveles de secundaria y bachillerato) de Lengua y Literatura. Ha trabajado como asesora técnico docente en el Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid.



GLORIA MUÑOZ

GLORIA MUÑOZ (Madrid, 1948) debutó profesionalmente en teatro en 1965 con la conocida compañía de Amalia de la Torre y Enrique Diosdado. Desde entonces, la actriz no ha dejado nunca los escenarios y su carrera en este medio ha estado muy marcada por el teatro independiente, que inició con su participación en el emblemático montaje *Castañuelas 70*. Ha participado en muchos de los montajes más prestigiosos de la escena española contemporánea y con reputados directores como Mario Gas, Calixto Bieito, Gerardo Malla, Ana Zamora, Luis Luque, Carme Portacelli, Alfredo Sanzol o Pablo Messiez, entre otros.

Tiene también una amplia trayectoria en el cine. Ha trabajado en una gran cantidad de películas a las órdenes de algunos de los mejores directores de nuestro panorama cinematográfico, como Fernando Colomo en *La vida alegre*, Pedro Almodóvar en *La flor de mi secreto*, Miguel Albaladejo en *Manolito Gafotas* o Achero Mañas en *El Bola*.

Cuenta con un gran número de premios: premio a la Mejor Actriz Protagonista de Teatro de la Unión de Actores por su trabajo en *Entre tinieblas* (1992), en *Las bicicletas son para el verano* (2003) y en *Todos eran mis hijos* (2010), premio MAX por su interpretación en *Las bicicletas son para el verano* (2004) y *Homebody Kabul* (2008) y premio Actúa (2015), entre otros reconocimientos.





JULIÁN ORTEGA

JULIÁN ORTEGA (Madrid, 1983) es licenciado en Interpretación Gestual por la RESAD de Madrid. Ha recibido asimismo formación con maestros como Will Keen, Vicente Fuentes, Mario Gas, Osvaldo Santoro, Jorge Marrale y John Strasberg, entre otros.

Ha participado como actor de teatro en *Bodas de sangre* (dir. Pablo Messiez, 2017) en el Teatro María Guerrero, *Perdona si te mato, amor* (dir. Alberto Castrillo, 2015) y *Regreso al hogar* (dir. Ferrán Madico, 2009) en el Teatro Español, *La ceremonia de la confusión* (dir. Jesús Cracio, 2013) en el Centro Dramático Nacional, el unipersonal *La tigresa y otras historias* (2014) en el Teatro del Barrio, y con la Compañía Nacional de Teatro Clásico, en diversos montajes a las órdenes de directores como Ernesto Caballero, Eduardo Vasco o Aitana Galán, entre otros. También ha participado en *Curro Vargas* (dir. Graham Vick, 2014) y *Luisa Fernanda* (dir. Luis Olmos, 2011) en el Teatro de La Zarzuela. Ha dirigido *El Caballero de Olmedo, el de Lope no, el otro* (2014), que fue mención del jurado del festival de Almagro Off.

Como actor de cine ha trabajado con directores como Salva García Ruiz, y cuenta con una amplia experiencia en televisión donde ha trabajado de la mano de Manuel Armán, entre otros.



DIEGO KLEIN

Diplomado en arte dramático en la escuela de Cristina Rota(España), pasante en Filosofía por la Universidad Intercontinental(México).

Empezó su carrera artística en México como cantante e interprete de un grupo pop latino llamado M5 (2004 a 2006) el cual vendió más de 200,000 copias por todo Latinoamérica. Después de terminar su carrera como interprete musical, comenzó a hacer pequeños papeles en la televisión mexicana, para productoras como Corazón films entre otras.. Más adelante decide venir a España a formarse durante cuatro años en la escuela de Cristina Rota, en la cual recibe cursos impartidos por profesores como Joaquín Oristrell y Juan Diego Botto entre otros. Al finalizar sus estudios la compañía DT de teatro lo invita a formar parte de ella y trabaja ahí durante año y medio haciendo más de 11 obras de teatro, representadas en lugares como el Teatro del Barrio, la Sala Mirador. Mientras continua con su carrera en el teatro, también comienza su carrera en la televisión, formando parte de series como Reinas, Velvet, Fugitiva, Centro Médico, actuando con personas como Roberto Alamo, Asier Etxeandia y Paz Vega





SILVINA TABBUSH

Cantante y compositora nacida en Rosario, Argentina.

Comenzó sus estudios en el Conservatorio Municipal de Música Manuel de Falla, de la ciudad de Buenos Aires. Se formó en la técnica del canto con los maestros Daniel Constanza y Marcelo Balsells - ambos egresados del Teatro Colón de Buenos Aires, Argentina - ejerciendo paralelamente su carrera como cantante y la docencia del canto-. En el período 1989 - 1991 integró el grupo "Sanampay" con quien grabó el disco Canción para Violeta, realizando giras por el interior de Argentina y también en México, presentándose en el Auditorio Nacional de este último país y en el Teatro de la Ciudad de México (1989/ 1990 respectivamente). A partir de 1994 residió en México durante una década, participando en nacionales e internacionales llevando a diversos escenarios un nutrido repertorio bajo dos vertientes: "Tangoblues" y Folklore argentino-latinoamericano.

Representó a su país en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar 2006 con la canción Pero no pudieron (rubro folklore) como compositora de la música e intérprete, arreglo y dirección musical de Manuel Lavandera. En octubre del 2007 representó a su país en el Festival Internacional de Macau, China, como invitada especial del distinguido charanguista JAIME TORRES. Desde el año 2008 reside en Madrid, España. Es cofundadora del dúo MADRETIERRA junto a Manuel Lavandera, con quien continúa realizando conciertos de música folklórica argentina y latinoamericana en Europa y Argentina. Con MadreTierra grabó los discos: Andando caminos (2009), Traigo (2013) y Cantoras Eternas (2017).



Fotografía: Jimena Marcos Lopez

MANUEL LAVANDERA

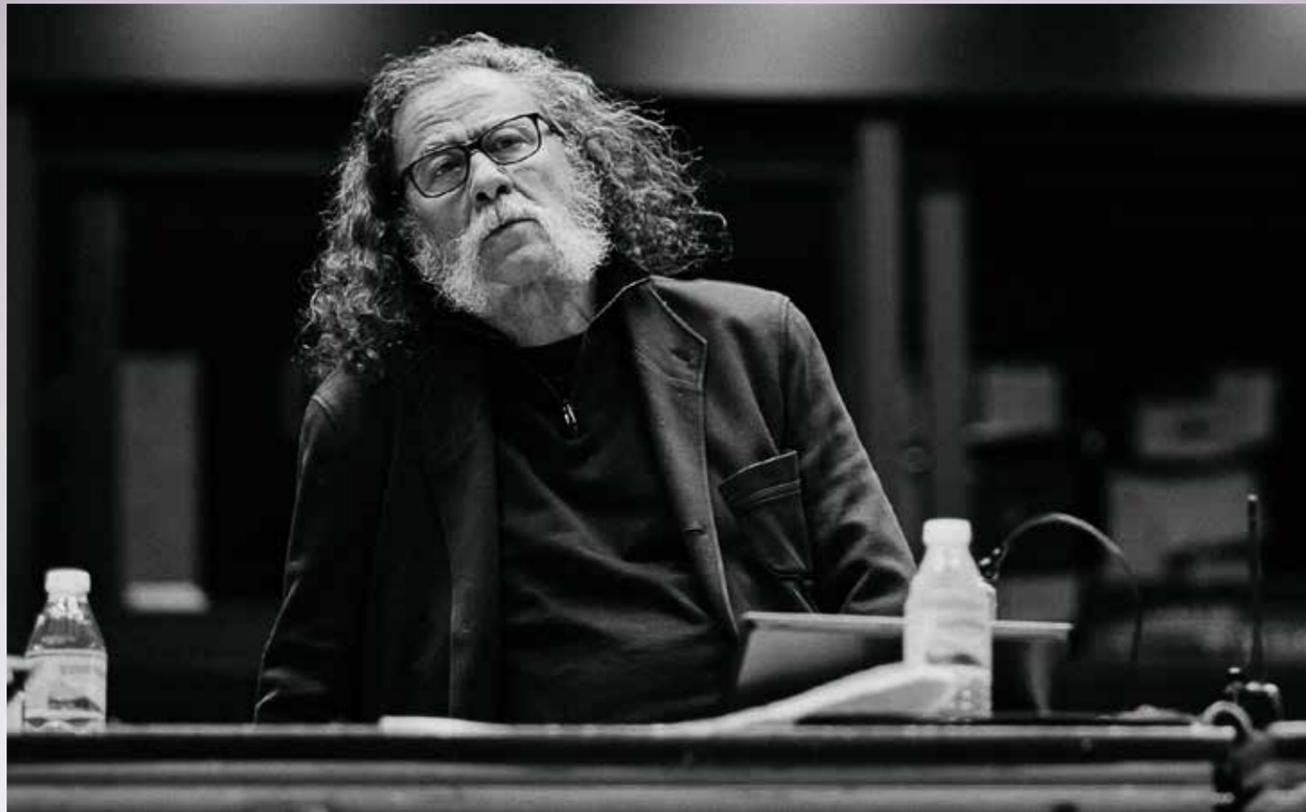
Guitarrista profesional, productor y compositor nacido en Argentina. Trabaja en Madrid, España desde el año 2000. Se inició profesionalmente en 1978, a la temprana edad de 17 años, tocando para varios artistas locales de tango, pop y folklore, conocidos internacionalmente.

En el año 1998 fue convocado por el Maestro de la guitarra del Tango Argentino Anibal Arias, para fundar y ser la primera guitarra del Cuarteto Anibal Arias y recorrer muchos escenarios de Buenos Aires. En el año 2000 se trasladó a Madrid y comenzó a ir de gira por Europa durante los siguientes años; con Oscar D'Auria AFROTANGO y JUAN ESTEBAN CUACCI QUINTETO, con quienes grabó el CD "A ningún lado".

Lavandera, en los últimos diez años, también trabajó como compositor de música de documentales en España; para más de 30 programas. Destacando entre ellos, el encargo del Ayuntamiento Madrileño (2007) para componer y grabar todas las piezas musicales que se pueden escuchar en "La Historia del Metro de Madrid" en el Museo del Metro (en la antigua estación de Chamberí).

En 2005, formó el dúo folklórico argentino "MADRE TIERRA" con la cantante SILVINA TABBUSH, editando los discos "Andando Caminos" (2009) "Traigo" (2014), "Cantoras Eternas" (2017). Con "MadreTierra", gira regularmente por Europa (Francia, España, Portugal, Alemania, etc), linterpretando sus propias composiciones originales, además de bellas versiones guitarrísticas y canciones folklóricas de los clásicos argentinos.





MIGUEL ÁNGEL CAMACHO

Ha realizado diseños de iluminación para la Compañía Nacional de Danza, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Centro Dramático Nacional, Centro Dramático de Aragón, Teatro de la Zarzuela, Compañía Andaluza de Teatro, Teatro Nacional de Cataluña, Compañía de Teatro Clásico, Teatro Español, Teatro Arriaga y diversas compañías privadas de teatro: Noviembre Teatro, Ur Teatro, Astillero, Focus, Pentacion, Ron Lala, etc...

PREMIOS

2002 Nominación a los Premios Max por Sigue la tormenta de Enzo Corman dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2003 Premio Max a la mejor iluminación por Luces de bohemia de Valle-Inclán Dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2003 Premio A.D.E. Rogelio de Egusquiza por Luces de bohemia de Valle-Inclán Dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2004 Nominación a los Premios Max por Romeo y Julieta de William Shakespeare Dirigido por Emilio Hernández para C.A.T.

2006 Premio Max a la mejor iluminación por El viaje del Parnaso. Dirigido Eduardo Vasco para la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

2006 Premio A.D.E. Rogelio de Egusquiza por Amar despues de la muerte. Dirigido por Eduardo Vasco para la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

2013 Premio Ceres de iluminación teatral por El malentendido, La odisea, y La lengua en pedazos. Dirigidos por Eduardo Vasco, Rafael Alvarez "El Brujo" y Juan Mayorga.



CAROLINA GONZÁLEZ

Licenciada en escenografía por la RESAD. Entre sus últimos trabajos profesionales podemos destacar los realizados para el Centro Dramático Nacional, la Compañía Nacional de Teatro Clásico, Teatros de la Generalitat Valenciana o Noviembre Compañía de Teatro, de cuyo equipo creativo forma parte desde 2011. Ha diseñado escenografías para directores de escena como Eduardo Vasco, Álvaro Lavín, Vanessa Martínez, Ramón Ballesteros, Yayo Cáceres o Carlos Menéndez.





TATIANA DE SARABIA

Licenciada en Arte Dramático en la ESAD de Málaga y graduada en la ECAM de Madrid.

Premio Ceres 2014 al mejor vestuario por En un lugar del Quijote de Ron Lalá Teatro.

Su carrera como diseñadora y realizadora de vestuario arranca hace doce años, en el marco de la productora Creature Producciones Artísticas, para la que ha trabajado regularmente tanto como actriz como en la creación del vestuario de eventos privados, espectáculos y campañas de marketing y publicidad, para numerosas empresas e instituciones.

En teatro, es figurinista y realizadora de vestuario de la compañía Ron Lalá, dirigida por Yayo Cáceres, Premio Max 2013 a la mejor empresa teatral privada. Cervantina, En un lugar del Quijote (coproducción con la CNTC), Siglo de Oro, Siglo de Ahora. Folía, y Time al tiempo. Sus últimos trabajos como diseñadora de vestuario este año son: Ojos de Agua dirección de Yayo Cáceres y producción de Ron Lalá/Emilia Yagüe/Seda, Trágala, trágala producción del Teatro Español y dirección de Yllana e Iba en Serio dirección de Juan Carlos Rubio.



EMILIA YAGÜE PRODUCCIONES

Emilia Yagüe Producciones nace en el año 2001 con el objetivo de ofrecer servicios de distribución y producción de artes escénicas.

Ha trabajado con importantes figuras de las artes escénicas españolas: Helena Pimenta, Andrea d'Odorico, Blanca Portillo, Charo López, la Fundación Antonio Gades, entre otras.

Desde siempre, ha apostado por la producción y distribución de jóvenes autores contemporáneos (Álvaro Tato, Antonio Álamo, Miguel Ángel Sánchez, David Desola, Borja Ortiz de Gondra) así como por jóvenes compañías, hoy en día reconocidas nacionalmente.



DISTRIBUCIÓN
Emilia YagüeProducciones, S. L. U.

Calle Batalla del Salado, 34, escalera izqda, 1º C

(28045) Madrid

Tel.: **91.334.08.38**

info@emiliayague.com

www.emiliayague.com

